

(2) The customary authorities, as well as the persons for whom the petitioner claims to speak, themselves participated in the arrangements already made, concurred voluntarily in these arrangements and have raised no complaints in the matter;

(3) The land is to be put to a use which the Administering Authority envisages will result in a diversification of agriculture in the area, not only through the activities of the European interests but also through those of the indigenous inhabitants themselves, and will further facilitate the initiation of an industry, the products of which are expected to make a significant contribution towards making the Territory self-sufficient in the production of a commodity which is now entirely imported; and

(4) The new land which has been assigned to the cattle breeders is as good as, and will as a result of steps now being taken become much better than, the lands formerly in their use.

645th meeting,
21 July 1955.

1262 (XVI). Petition from Mr. Kizito Gitambala (T/PET.3/80)

The Trusteeship Council,

Having examined the petition from Mr. Kizito Gitambala concerning Ruanda-Urundi in consultation with Belgium as the Administering Authority concerned (T/PET.3/80, T/OBS.3/13, T/L.605),

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority and to the statements of its representative;

2. *Invites* the Secretary-General to communicate to the petitioner the conclusions and recommendations adopted by the Council during its eleventh session concerning the *ubuhake* system.⁹

645th meeting,
21 July 1955.

Resolutions on petitions concerning Somaliland under Italian administration

1263 (XVI). Petition from Mr. Mussa Mahad Barre and others (T/PET.11/388)

The Trusteeship Council,

Having examined the petition from Mr. Mussa Mahad Barre and others concerning Somaliland under Italian administration in consultation with Italy as the Administering Authority concerned (T/PET.11/388, T/OBS.11/27, T/L.572),

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority and to the statement of its special representative, in particular that:

(a) The tax on *shambas* was imposed in accordance with the unanimous opinion of the Territorial Council;

⁹ Official Records of the General Assembly, Seventh Session, Supplement No. 4, p. 88.

2) Les autorités coutumières, de même que les personnes dont le pétitionnaire se dit le porte-parole, ont participé elles-mêmes aux arrangements précédents, ont accepté ces arrangements et n'ont élevé aucune plainte à ce sujet ;

3) L'Autorité administrante prévoit que l'on utilisera la terre de façon à réaliser la diversification de l'agriculture dans la région, ce à quoi s'emploieront non seulement les entreprises européennes, mais aussi les habitants autochtones eux-mêmes ; cet emploi de la terre facilitera également la création d'une industrie qui, vraisemblablement, contribuera d'une façon notable à l'indépendance économique du Territoire, lequel produira une denrée aujourd'hui entièrement importée ;

4) La nouvelle terre attribuée aux éleveurs de bétail est tout aussi bonne que les terres qu'ils exploitaient auparavant et, grâce à des mesures qui sont en cours d'adoption, elle s'améliorera encore.

645ème séance,
le 21 juillet 1955.

1262 (XVI). Pétition de M. Kizito Gitambala (T/PET.3/80)

Le Conseil de tutelle,

Ayant examiné la pétition de M. Kizito Gitambala concernant le Ruanda-Urundi, en consultation avec la Belgique, Autorité administrante intéressée (T/PET.3/80, T/OBS.3/13, T/L.605),

1. *Appelle l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité administrante et sur la déclaration de son représentant ;

2. *Invite* le Secrétaire général à communiquer au pétitionnaire les conclusions et recommandations que le Conseil a adoptées à sa onzième session au sujet du régime de l'*ubuhake*.⁹

645ème séance,
le 21 juillet 1955.

Résolutions au sujet de pétitions concernant la Somalie sous administration italienne

1263 (XVI). Pétition de M. Mussa Mahad Barre et d'autres (T/PET.11/388)

Le Conseil de tutelle,

Ayant examiné la pétition de M. Mussa Mahad Barre et d'autres concernant la Somalie sous administration italienne, en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question (T/PET.11/388, T/OBS.11/27, T/L.572),

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité administrante et sur la déclaration du représentant spécial, d'où il ressort notamment :

a) Que l'impôt sur les *chambas* a été institué avec l'approbation unanime des membres du Conseil territorial ;

⁹ Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, septième session, Supplément No 4, p. 95.

(b) The tax was devised to draw into the fiscal net a large number of small farmers who would otherwise escape contributing anything to the revenue;

2. *Draws further the attention* of the petitioners to the necessity for taxes of this kind, since the payment of taxes for the general welfare of the community is a civic duty.

614th meeting,
13 June 1955.

1264 (XVI). Petitions from the General Committee for Educational and Cultural Affairs in Somaliland (T/PET.11/397), from the Unione Giovani Benadir (T/PET.11/L.8) and from the Somali Youth League (T/COM.11/L.85)

The Trusteeship Council,

Having examined the petitions from the General Committee for Educational and Cultural Affairs in Somaliland, the Unione Giovani Benadir, and the Somali Youth League, concerning Somaliland under Italian administration in consultation with Italy as the Administering Authority concerned (T/PET.11/397, T/PET.11/L.8, T/COM.11/L.85, T/OBS.11/27, T/L.572),

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority, in particular its opinion that, in a matter so close to the hearts of the people as its language, the Administration must limit itself to enlightening public opinion as to the exact terms of the problem, to encouraging ample and free discussion, and to examining possible solutions with the help of technical advice; so that, when the time is ripe, the Legislative Assembly of the Territory can make its own decision;

2. *Endorses* this expression of opinion by the Administering Authority.

614th meeting,
13 June 1955.

1265 (XVI). Petition from Mr. Aves Yahia Abiker (T/PET.11/413)

The Trusteeship Council,

Having examined the petition from Mr. Aves Yahia Abiker concerning Somaliland under Italian administration in consultation with Italy as the Administering Authority concerned (T/PET.11/413, T/OBS.11/34, T/L.571),

Having taken note of the observations of the Administering Authority, in particular that the subject-matter of the petition is the same as that of petitions T/PET.11/235, 263 and 275, on which the Council adopted its resolutions 603 (XI) and 678 (XII);

Invites the Secretary-General to communicate to the petitioner the texts of the Council's resolutions 603 (XI) and 678 (XII).

614th meeting,
13 June 1955.

b) Qu'il avait pour but de soumettre à la fiscalité un grand nombre de petits agriculteurs qui, autrement, échapperait à l'impôt ;

2. *Attire en outre l'attention* des pétitionnaires sur la nécessité d'impôts de ce genre, le paiement des impôts qui contribuent au bien-être général de la collectivité étant un devoir civique.

614ème séance,
le 13 juin 1955.

1264 (XVI). Pétitions du Comité général pour les affaires d'éducation et de culture en Somalie (T/PET.11/397), de l'Unione Giovani Benadir (T/PET.11/L.8) et de la Ligue de la jeunesse somalie (T/COM.11/L.85)

Le Conseil de tutelle,

Ayant examiné les pétitions du Comité général pour les affaires d'éducation et de culture en Somalie, de l'Unione Giovani Benadir et de la Ligue de la jeunesse somalie concernant la Somalie sous administration italienne, en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question (T/PET.11/397, T/PET.11/L.8, T/COM.11/L.85, T/OBS.11/27, T/L.572),

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité administrante, d'où il ressort notamment que, dans une question de langue qui touche si directement les sentiments de la population, l'Administration doit se borner à éclairer l'opinion publique sur les données exactes du problème, à encourager la discussion libre dans tous les milieux et à étudier, avec le concours des techniciens, les diverses solutions possibles, afin que l'Assemblée législative du Territoire puisse, le moment venu, se prononcer elle-même ;

2. *Fait sienne* l'opinion exprimée par l'Autorité administrante.

614ème séance,
le 13 juin 1955.

1265 (XVI). Pétition de M. Aves Yahia Abiker (T/PET.11/413)

Le Conseil de tutelle,

Ayant examiné la pétition de M. Aves Yahia Abiker concernant la Somalie sous administration italienne, en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question (T/PET.11/413, T/OBS.11/34, T/L.571),

Ayant pris note des observations de l'Autorité administrante, d'où il ressort notamment que la question qui fait l'objet de la pétition est la même que celle dont traitaient les pétitions T/PET.11/235, 263 et 275, au sujet desquelles le Conseil a adopté ses résolutions 603 (IX) et 678 (XII),

Invite le Secrétaire général à communiquer au pétitionnaire le texte des résolutions 603 (XI) et 678 (XII) du Conseil.

614ème séance,
le 13 juin 1955.